

Αφιωτ χορωτ εβολ δεν τφε: εχεν νηετωοπ
 ειχεν πικαρι: υπερχεμ φηετονι υμοσ: υΜαρια
 τπαρθενος.

Αχορωρπ ωαρος ηδανρινλ: πινιωτ
 ηαρχηατζελοσ: αχιωπεννοτχι ηαε ηοτρωω:
 υπαρηητ εχω υμοσ.

Χερε θεεμεε ηεμοτ: οτοε Ποε ωοπ νεμε:
 αρεχιωι ταρ ηοτεμοτ: δατεν Φτ Φιωτ.

Εηπεε ταρ τεραερβοκι: οτοε ητεμωι
 ηοτρωηρι: ετωοττ επεφραν χε ηνε: Πωηρι
 υφηετβοι.

Εφετ ηαφ ηχε Ποε Φτ: υπιθρονος ητε
 Δαηιδ πεφωτ: εηαεροττο εχεν ηηη ηλακωβ: ωα
 ενεε ητε πιενεε.

Οτοε ηηαερδαε: ωωπι ητε τεφμετοττο: οτοε
 μενεεα ερεμωαεφ: ερεοεη ερεοι υπαρθενος.

Πεχε Μαρια τπαρθενος: χε ανοκ ιε τβωκι
 ητε Ποε: εεεωωπι κατα πεκσαχι: αχιωπεναφ εβολ
 ηχε πιατζελοσ.

Πενορωτ υμοκ ω Πχς: φηετακωαι
 υπεντενος: ακι εεμητρα ητπαρθενος: ακβιααρζ
 εβολ ηδηετς.

Πεηωωε εροκ τεητωοτ ηακ: तेनेरधोò बिचि
 υμοκ: εωε αταθοε οτοε υμωιρωωι: ηαι ηαν
 κατα πεκνωττ ηηαι.

تطلع اللآب من السماء
 على سكان الارض
 فلم يجد من يشبه مريم
 العذراء.

أرسل إليها غبريال
 رئيس الملائكة العظيم
 فبشرها بفرح قائلاً
 هكذا.

السلام للممثلة نعمة
 الرب معك وجدت نعمة عند الله
 الآب.

لأنك ها تحبلين
 وتلدين ابناً ويدعى
 اسمه يسوع.
 ابن العلى

ويعطيه الرب الاله
 كرسى داود أبيه
 ويملك على بيت يعقوب
 إلى أبد الأبد.

ولا يكون لملكه نهاية
 وبعد أن تلدیه
 عذراء.

فأجابت مريم العذراء
 هوذا أنا أمة للرب.
 ليكن لى كقولك فمضى
 الملاك.

نسجد لك أيها المسيح.
 لأنك أحببت جنسنا.
 وأتيت إلى بطن العذراء.
 وتجست منها.

نسبحك ونمجدك ونزيدك
 رفعة. كصالح ومحب البشر.
 إرحمنا كعظيم رحمتك.

Τοτε ρων αρωοζ ηραυι: οτοζ πενλας ζεν
οηθεληλ: χε πενοζ Ιης Πχς: αρωαζυ ζεν
Βηθλεεμ.

Χερε τβακι ηπενηουτ: ηπολιζ ητε ηηετονδ:
φμαη-ωωπι ηηηδικεοζ: ετε θαι τε Ιερουζαλημ.

Χερε νε ω Βηθλεεμ: ηπολιζ ηηηπροφητηζ:
ηηεταηεηπροφητηνιν: εθεβε ηχινωιζι
ηεωμανοηηλ.

Απιθωνιηι ηταφμηι: αρωαι ναη ζων ηφοουτ:
ζεν τπαρθενοζ Μαριαμ: τωελετ ηκαθαροζ.

Μαρια αρωιζι ηπενζωτηρ: πιαιρωωι
ηαζαθοζ: ζεν Βηθλεεμ ητε τιοηδεα: κατα
ηιζμη ητε ηηπροφητηζ.

Ησαηαζ πιπροφητηζ: ωω εβολ ζεν οηζωη
ηηεληλ: χε εζεωιζι ηεωμανοηηλ: πενζωτηρ
ηαζαθοζ.

Ιζ ηηφηηοηι εηεοηηνοζ: ηεμ ηκαζι θεληλ: χε
αρωιζι ναη ηεωμανοηηλ: ανον δα ηηχριζηανοζ.

Εθεβε φαι ηεηοι ηραμαο: ζεν ηιαζαθοη ετχηκ
εβολ: ζεν οηηαζτ ηεηεηψαλιν: ενχω ημοζ χε
αλληλοηηα.

حينئذ امتلاً فمنا فرحاً:
ولساننا تهليلاً:
لأن ربنا يسوع المسيح:
ولد في بيت لحم.

السلام لمدينة الهنا:
مدينة الاحياء:
مسكن الصديقين:
التي هي اورشليم.

السلام لك يا بيت لحم:
مدينة الانبياء:
الذين تنبأوا: عن ميلاد
عمانوئيل.

اليوم اشرق لنا نحن ايضاً:
النور الحقيقي:
من العذراء:
العروس النقية.

مريم ولدت مخلصنا:
محب البشر الصالح:
في بيت لحم اليهودية:
كأقوال الأنبياء.

اشعياء النبي:
يصرخ بصوت التهليل قائلاً:
انها تلد عمانوئيل:
مخلصنا الصالح.

ها السموات تفرح:
والارض تتهلل:
لانها ولدت لنا عمانوئيل:
نحن المسيحيين.

من اجل هذا نحن اغنياء،
بالخيرات الكاملة، وبإيمان
نرتل، قائلين الليلويا.

Αλληλοια ᾶλ: αλληλοια ᾶλ: Ιης Πχς

πΨηρι ᾰΦϚ: ατμασϚ δει Βηθλεεμ.

Φαι ἔρε πῶδον ερῖρεπι ναϚ: νεμ ΠεϚιωτ

ἡὰσαθου: νεμ πιΠνευμα εϑτ: ισχει τνον νεμ ψα

ἔνεϚ.

الليلويا:

الليلويا:

ابن الله:

له المجد:

الصالح:

القدس:

الليلويا

الليلويا

يسوع المسيح ولد في بيت لحم.

هذا الذي ينبغي

مع أبيه

والروح

من الآن وإلى الأبد.

Τοτε ρων αϑμοϑ ἡραϑι: οτοϑ πενλαϑ ϑεν
 ὀτῥεληλ: χε πενοϑ Ιηϑ Πχϑ: αϑτωνϑ ἔβολ ϑεν
 νηῒθωῶτ.

Δϑκωρϑ ἠϑμοϑ ϑεν τεϑχου: αϑῥεῖῶνθ
 ἔροῦῶνι ἔρον: Πῥοϑ οη φηῒταϑϑενϑαϑ: ἔνιῶα
 ετϑαπεϑτ ἠῖκαϑι.

Πιῖνοϑτ ἡτε Δυεντ: αϑναϑ ἔροϑ αῑῑῑϑ:
 αϑτακο ἡνινακϑι ἠϑμοϑ: ἠποῑϑχουϑου ἡῶμοῑ
 ἠμοϑ.

Δϑϑουϑευ ἡϑανπῑλη ἡῑοϑτ: αϑκωϑ
 ἡϑανμοχλοϑϑ ἠβενιπι: αϑῑνι ἡνεϑϑωπ ἔβολ:
 ϑεν ὀῑῑνοϑ νεϑ ὀτῥεληλ.

Δϑῑλοϑ ἔῖῑῑϑ νεϑαϑ: ἔῑοϑν
 ἔνεϑαῑῑῑτον: αϑναϑμοϑ εῑβε πεϑραν:
 αϑῑῑῑνϑ ἡτεϑχου νεῶῑ ἔβολ.

Εῑβε φαι तेनोι ἡραῑῑ: ϑεν νιῑῑαῑον ετϑηκ
 ἔβολ: ϑεν ὀῑναϑτ तेनेῑῑαῑιν: εηϑω ἠμοϑ χε
 αλληλοῑα.

Αλληλοῑα ἁλ: ἁλ ἁλ: Ιηϑ Πχϑ πῑῑῑρο ἡτε
 πῑῑῑ: αϑτωνϑ ἔβολ ϑεν νηῒθωῶτ.

Φαι ἔρε πῑῑῑ ἔῑῑῑῑῑαϑ: νεϑ Πεϑιωτ
 ἡῑῑαῑοϑ: νεϑ πῑΠνεῑμα εῑῑ: ιϑχεν τῑνοϑ νεϑ ϑα
 ἔνεϑ.

حينئذ إمتلأ فمنا فرحاً:
 ولساننا تهليلاً:
 لأن ربنا يسوع المسيح:
 قام من بين الأموات.

بقوته أبطل الموت:
 وجعل الحياة تضى لنا:
 وهو أيضاً الذي مضى:
 إلى الأماكن التي أسفل الأرض.

بوابو الجحيم:
 رأوه وخافوا:
 وأهلك طلقات الموت: فلم
 تستطع أن تمسكه.

سحق الأبواب النحاس:
 وكسر المتاريس الحديد:
 وأخرج مختاربه:
 بفرح وتهليل.

وأصعدهم معه إلى العلو:
 إلى مواضع راحتة:
 خالصهم لأجل اسمه:
 وأظهر قوته لهم.

فلهذا نحن أغنياء:
 بالخيرات الكاملة:
 وبإيمان نرتل:
 قائلين هليلويا.

هليلويا هليلويا:
 هليلويا هليلويا:
 يسوع المسيح ملك المجد:
 قام من بين الأموات.

هذا الذي ينبغي له المجد:
 مع أبيه الصالح:
 والروح القدس:
 من الآن وإلى الأبد.